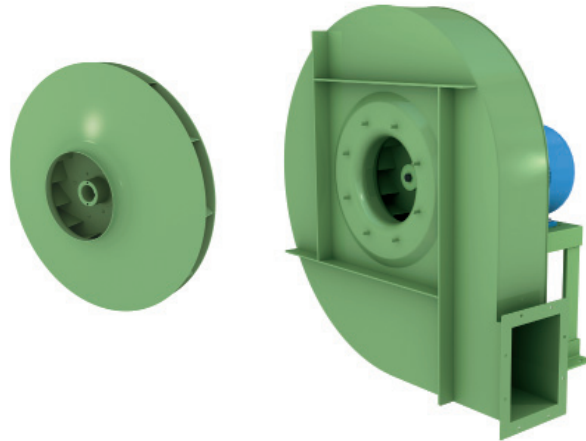


# Hochdruckgebläse APRH



## ANWENDBEREICH:

Geeignet zum Absaugen von sauberer und staubiger Luft. Diese Serie von Hochdruckventilatoren mit rückwärtsgekrümmten Schaufeln kennzeichnet ein hoher Wirkungsgrad und wird für pneumatischen Transport in Zementfabriken, Giessereien, Mühlen, Teigwarenfabriken, chemischen Industrien, Hüttenwerken eingesetzt aber auch überall dort, wo mittlere und hohe Drücke bei geringen Volumsströmen, wie z.B. bei Kupolöfen und Ölbrennern gebraucht werden. Die Temperatur des Luftstroms darf 80°C nicht überschreiten. **APRF-APRG-APRH-APRI-APRL: Hochdruckventilatoren mit rückwärtsgekrümmten Schaufeln, Ntarget = 61.**

## USE:

For the suction of clean and dusty air. These types of high pressure fans are characterized by a high output with saving of electric power as they have a special fan wheel with reversed blades (Negative) assembled. These types of fans are particularly suitable for pneumatic conveyances, in cement factories, in the air feeding for the cupolas in foundries and in oil burners, in the mills, in "pasta" factories, in chemical, metallurgical and iron industries where small capacities with medium and high pressures are required. The temperature of the fluid sucked in must not exceed 80°C. **APRF-APRG-APRH-APRI-APRL: Centrifugal backward curved fans or centrifugal radial bladed fans and therefore expected Ntarget = 61.**

## EMPLOI:

Pour l'aspiration d'air propre et poussiéreux. Cette série de ventilateurs à haute pression est caractérisée par un rendement élevé avec économie d'énergie électrique, au moyen d'une turbine mobile spéciale à aubes renversées (Négatives). Ces ventilateurs sont employés pour les transports pneumatiques, dans les cimenteries, pour l'alimentation de l'air des cubilots, dans les fonderies et dans les brûleurs à mazout, dans les minoteries, dans les fabriques de pâtes alimentaires, dans les industries chimiques, sidérurgiques métallurgiques où l'on demande un petit débit avec de moyennes et hautes pressions. La température du fluide aspiré ne doit dépasser les 80°C. **APRF-APRG-APRH-APRI-APRL: Ventilateurs centrifuges avec à aubes curve à l'arrière pour lesquelles est prévu un Ntarget = 61.**

## IMPIEGO:

Per aspirazione di aria pulita e polverosa. Questa serie di ventilatori ad alta pressione è caratterizzata da un elevato rendimento con risparmio di energia elettrica avendo installato una girante speciale a pale rovescive (Negative). Vengono utilizzati per i trasporti pneumatici, nelle cementerie, nell'alimentazione dell'aria dei cubilotti nelle fonderie e nei bruciatori a nafta, nei mulini, nei pastifici, nelle industrie chimiche, siderurgiche, metallurgiche ove siano richieste piccole portate con medie ed alte pressioni. La temperatura del fluido aspirato non deve superare gli 80°C. **APRF-APRG-APRH-APRI-APRL: Ventilatori centrifughi con girante a pale rovescive per i quali è previsto un Ntarget = 61.**

## USO:

Para aspirar aire limpio y polvoriento. Esta serie de ventiladores de alta presión está caracterizada por un elevado rendimiento con ahorro de energía eléctrica, pues tiene instalada una rueda especial de paletas invertidas (Negativas). Se utilizan para los transportes neumáticos, en las fábricas de cemento, en la alimentación del aire de los cubilotes, en las fundiciones y en los quemadores de gasoleo, en los molinos, en las fábricas de pastas alimenticias, en las industrias químicas, siderúrgicas y metalúrgicas en donde se necesiten pequeños caudales de media y alta presión. La temperatura del fluido aspirado no tiene que superar 80°C. **APRF-APRG-APRH-APRI-APRL: Ventiladores centrífugos con rotor de paletas curvadas hacia atrás para los que se prevé un Ntarget = 61.**

## Legenda dati ErP - Legend data ErP - Données légende ErP - Eckdaten ErP - ErP Datos leyenda

**Pn:** Potenza nominale motore

**n:** Velocità di rotazione

**Rapp. Spec.:** Rapporto specifico

**q:** Portata volumetrica al punto di massimo rendimento

**Pf:** Pressione totale del ventilatore al punto di massimo rendimento

**Pa:** Potenza assorbita dal ventilatore al punto di massimo rendimento

**Pe:** Potenza elettrica in ingresso nel punto di massimo rendimento del ventilatore

**ηe:** Efficienza complessiva

**ηe target 2013:** Efficienza energetica obbiettivo 2013

**N:** Grado di efficienza del ventilatore calcolato

**Pn:** Nominal motor power

**n:** Rotational speed

**Rapp. Spec.:** Specific ratio

**q:** Flow rate of the fan to the point of maximum efficiency

**Pf:** Fan total pressure at the point of maximum efficiency

**Pa:** Power absorbed by the fan at the point of maximum efficiency

**Pe:** Electrical power input at the point of maximum efficiency of the fan

**ηe:** Overall efficiency

**ηe target 2013:** Target energy efficiency 2013

**N:** Efficiency grade of the fan calculated

**Pn:** Puissance nominale moteur

**n:** Vitesse de rotation

**Rapp. Spec.:** Rapport spécifique

**q:** Débit volumétrique au point maximal de rendement

**Pf:** Pression totale du ventilateur au point maximal de rendement

**Pa:** Puissance absorbée du ventilateur au point maximal de rendement

**Pe:** Puissance électrique absorbée au point de rendement maximum du ventilateur

**ηe:** Rendement global

**ηe target 2013:** Rendement énergétique objectif 2013

**N:** Niveau de rendement du ventilateur calculée

**Pn:** Motorenennleistung

**n:** Drehzahl

**Rapp. Spec.:** Spezifisches Verhältnis

**q:** Volumendurchsatz bei höchstem Wirkungsgrad

**Pf:** Gesamtdruck des Ventilators bei höchstem Wirkungsgrad

**Pa:** Vom Ventilator bei höchstem Wirkungsgrad entnommene Leistung

**Pe:** Vom Motor entnommene Leistung

**ηe:** Energieeffizienz

**ηe target 2013:** Zielenergieeffizienz 2013

**N:** Wirkungsgrad des Lüfters berechneten

**Pn:** Pn: Potencia nominal motor

**n:** Velocidad de rotación

**Rapp. Spec.:** Relación específica

**q:** Capacidad volumétrica en el punto de máximo rendimiento

**Pf:** Presión total del ventilador en el punto de máximo rendimiento

**Pa:** Potencia absorbida por el ventilador en el punto de máximo rendimiento

**Pe:** Entrada potencia eléctrica en el punto de eficiencia máxima del ventilador

**ηe:** Eficiencia global

**ηe target 2013:** Eficiencia energética objetivo de 2013

**N:** Grado de eficiencia del ventilador calculado

Dati riferiti all'assemblaggio definitivo con motori ad efficienza IE2 conformi alla IEC 60034-30, categoria di misura B-D e categoria di efficienza totale.

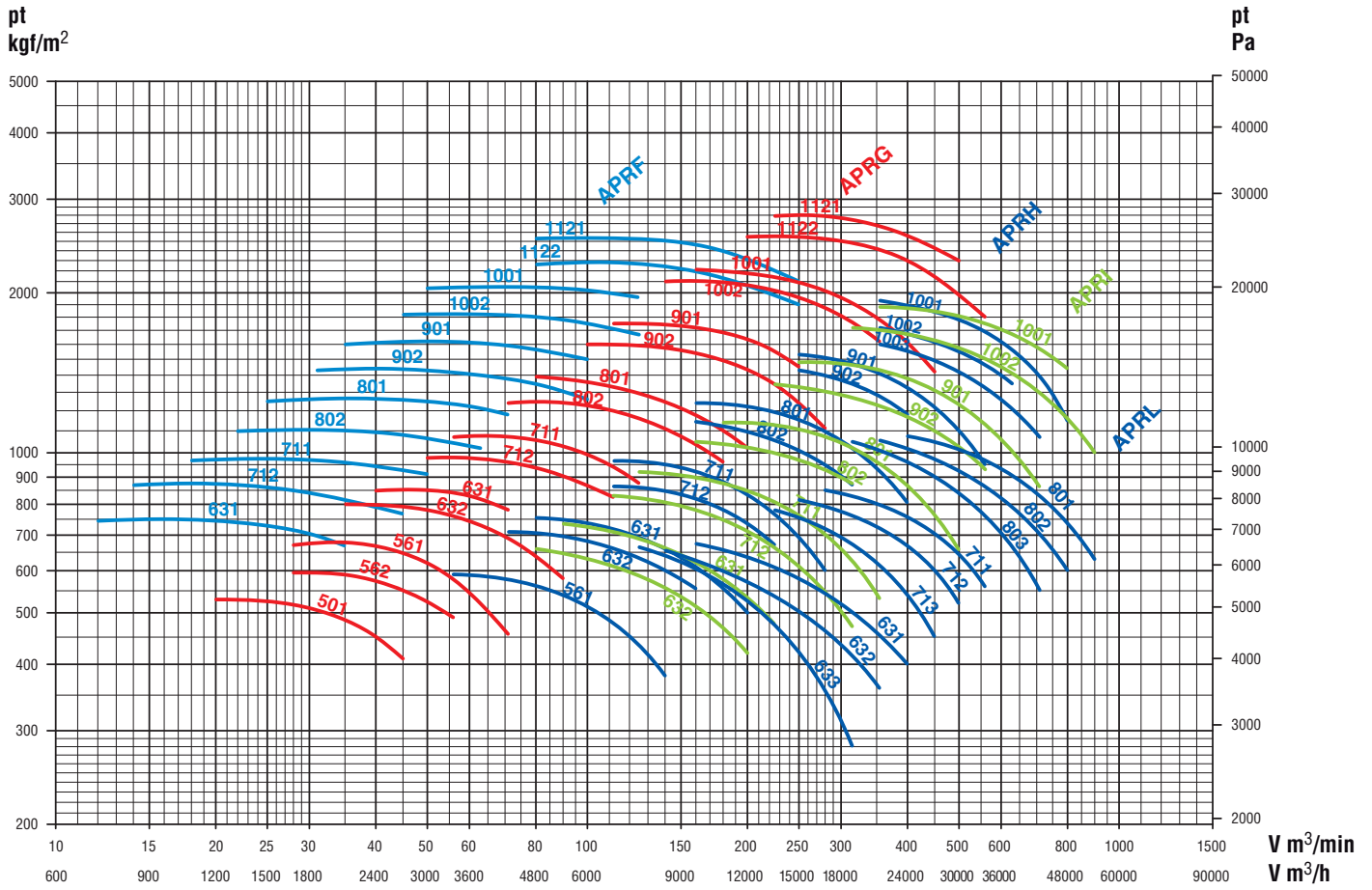
Data reported with final assembly efficiency motors IE2 according to IEC 60034-30, B-D measurement category and total efficiency category.

Données se rapportant à l'assemblage définitif avec moteurs à efficacité IE2 conformes à la norme IEC 60034-30, catégorie de mesure B-D et catégorie d'efficacité totale.

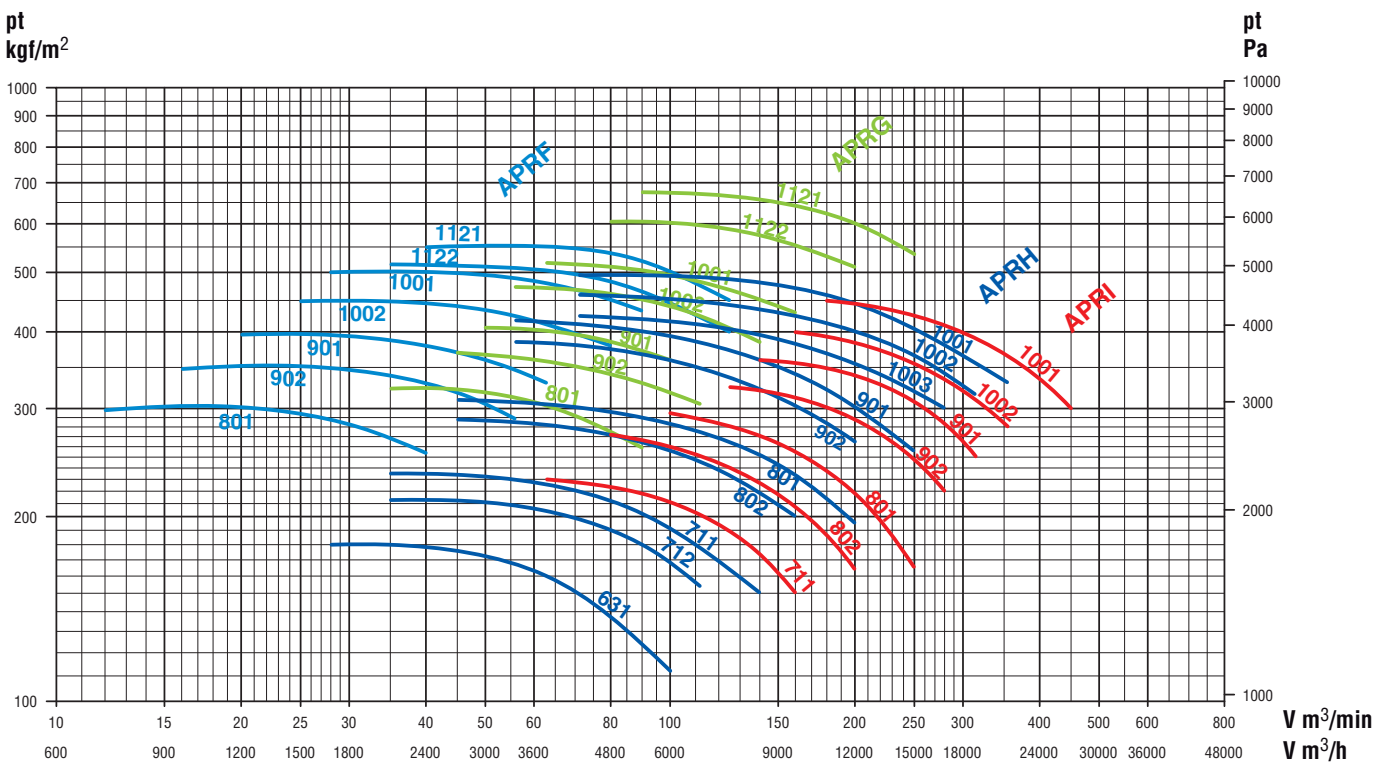
Daten rapportiert mit definitive Montage IE2 Wirkungsgrad Motoren nach IEC 60034-30, B-D Messung Kategorie und total Wirkungsgrad Kategorie.

Datos reportados con montaje de motores eficiencia IE2 según IEC 60034-30, categoría de medición B-D y categoría de eficiencia total.

## 2 Poli - Poles - Poling



## 4 Poli - Poles - Poling







serie  
series  
série  
serie  
serie

# APRH

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI  
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHTS  
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS  
ABMESSUNGEN UND GEWICHTE  
DIMENSIONES MÁXIMAS E PESOS

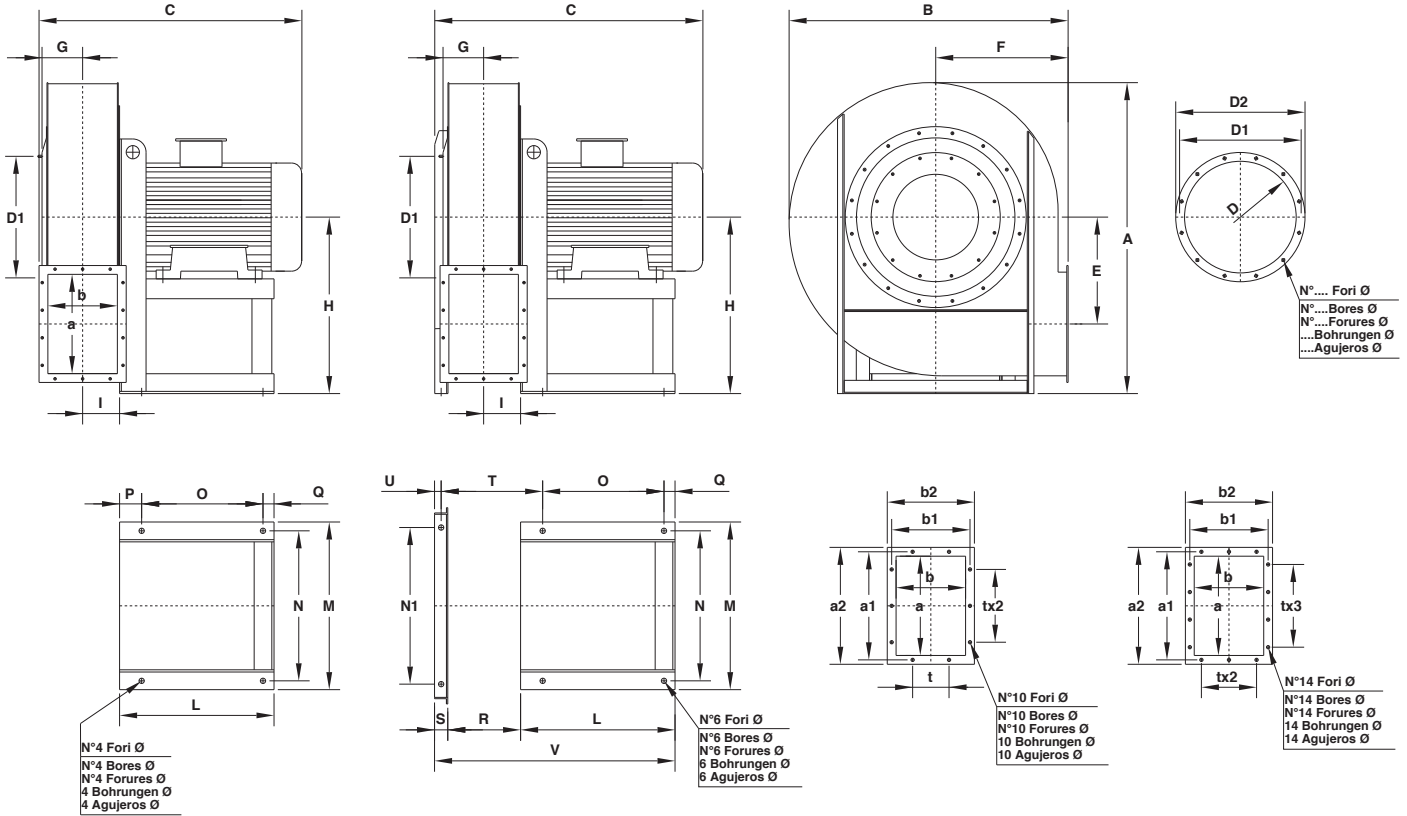
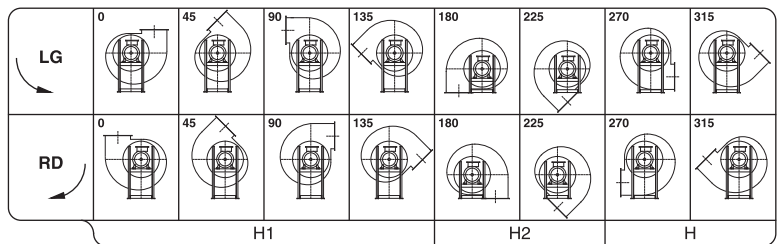


Tabella orientamenti  
Table of discharge positions

Tableau d'orientation  
Tabelle der Gehäusestellungen

Tabla de las orientaciones



**561 ÷ 801**  
Il ventilatore è orientabile  
The fan is revolvable  
Le ventilateur est orientable  
Ventilatorgehäuse ist drehbar  
El ventilador es orientable

**902 ÷ 1001**  
Il ventilatore non è orientabile  
The fan is not revolvable  
Le ventilateur n'est pas orientable  
Ventilatorgehäuse ist nicht drehbar  
El ventilador no es orientable

Tipo - Type - Typ	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador												Basamento Base Chassis Socket Base										Flangia aspirante Inlet flange Bride a l'aspiration Flansch saugseitig Brida aspirante				Flangia premente Outlet flange Bride en refoulement Flansch drückseitig Brida impelente						Peso Weight Poids Gewicht Peso	PD <sup>2</sup> GD <sup>2</sup>								
	A	B	C	E	F	G	H	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	I	L	M	N	N <sub>1</sub>	O	P	Q	R	S	T	U	V	Ø	D	D <sub>1</sub>	D <sub>2</sub>	N°	a	b	a <sub>1</sub>	b <sub>1</sub>	a <sub>2</sub>	b <sub>2</sub>	t	N°	Ø	kg	kgm <sup>2</sup>				
APRH 561/A*	132	MB2	650							320	392	360		250	45	25						12																	75			
APRH 561/B	160	MR2	895	830	785	314	400	120	500	500	400	107	425	440	400	-	340	55	30			14	286	332	366	8	11,5	280	200	332	249	360	280	125	10	11,5	112	2,5				
APRH 632/A	160	M2																																				157	3,2			
APRH 632/B	160	L2			815								425	440	400		340	55	30																							
APRH 631/A	160	M2																																								
APRH 631/B	160	L2	990	895		342	425	131	560	560	425	120																														
APRH 631/C	180	M2			810								470	500	450		370	65	35																				167	3,8		
APRH 631/D	100	LB4			615								260	332	300		200	35	25																				145			
APRH 712/A	200	LR2			915								500	570	510		385	75	40																				209	6		
APRH 712/B*	112	M4			640								260	332	300		200	35	25																				182			
APRH 711/A	200	LR2	1115	1005		383	475	144	630	630	475	132																													215	6,5
APRH 711/B	200	L2			915								500	570	510		385	75	40																							
APRH 711/C	132	SA4			695								320	392	360		250	45	25																					198		
APRH 802/A	225	M2											550	626	565		425	85	40																					245		
APRH 802/B	250	M2			1035								600	686	615		460	95	45																					257	10	
APRH 802/C*	132	MA4			740								320	392	360		250	45	25																					220		
APRH 801/A	250	M2	1250	1120		430	530	159	710	710	530	150	600	686	615		460	95	45																					265		
APRH 801/B	280	S2			1160								770	860	770		605	55																						290	11,5	
APRH 801/C	160	M4			880								425	440	400		340	55	30																					233		
APRH 902/A	280	M2			1215								700	760	680		550	50				460	1090	24																317	16	
APRH 902/B*	160	M4			930								425	440	400		340	30				415	815	14																257		
APRH 901/A	280	M2	1410	1265		485	600	184	800	710	600	168	700	760	680	710	550	-	50	330	60	460	1090	24	506	551	586	12	11,5	450	315	497	366	530	395	125	14	11,5	325			
APRH 901/B	315	S2			1210								770	860	770		605	55				470	1160	24																	355	20
APRH 901/C	160	L4			930								425	440	400		340	30				415	815	14																265		
APRH 1003/A	315	MG2			1390								770				604	56				503	1193	24																419		
APRH 1003/B	180	M4			970								470				370	35				458	893	17																377	27	
APRH 1002/A	315	MG2			1390								770				604	56				503	1193	24																428		
APRH 1002/B	180	L4	1570	1410	1040	550	670	215	900	800	670	182	470	1130	1060	1060	370	-	35	363	60	458	895	17	568	629	668	16	11,5	500	355	551	405	580	435	125	14	11,5	386	30		
APRH 1001/A	315	MG2			1390								770				604	56				503	1193	24																	440	
APRH 1001/B	315	MK2			1390								770				604	56				503	1193	24																	440	
APRH 1001/C	200	L4			1040								500				385	40				468	923	17																405	35	

Tabella non impegnativa  
The above date are unbinding  
Tableau sans engagement  
Maße unverbindlich  
Los datos de la tabla no son vinculantes

\* Ventilatori non a listino, esecuzione su richiesta.  
The fans are not in our Price List, production on request.  
Ventilateurs hors catalogue, fabrication sur demande.  
Der Ventilatoren sind nicht in unsere Preisliste erhalten, Produktion auf Anfrage  
Ventilador no estandard, construcción bajo pedido

Peso ventilatore in kg (senza motore)  
Fan weight in kg (without motor)  
Poids du ventilateur en kg (sans moteurs)  
Ventilator Gewicht in kg (ohne Motor)  
Peso del ventilador en kg (sin motor)